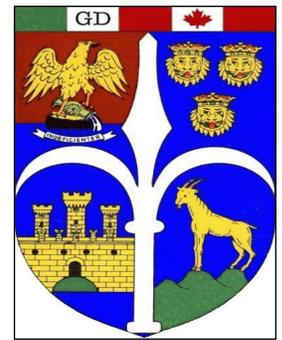




‘EL BOLETIN’

PERIODICO INFORMATIVO
DEL CLUB GIULIANO-DALMATO DI TORONTO
Fondato nel maggio 1972
Membro della Federazione Unitaria Stampa Italiana all'Estero



Anno 52, No. 191 (settembre 2022)
24 Ashton Manor, Toronto, Ontario, M8Y 2N5, CANADA

Tel. (289) 657-1550
www.giulianodalmato.com

RITORNA IL NOSTRO PICNIC ANNUALE



pollo arrosto al BBQ, civapcici, e una grande scelta di insalate e poi una moltitudine di dolci. Un vero banchetto!

Anche la lotteria era molto ben approvvigionata con tanti regali offertici da varie ditte, tra le quali vogliamo ricordare e ringraziare la Girolamo Luxardo S.p.A., Unico Foods, Longo Brothers Fruit Market, Salton Kitchen Appliances, Sardo Food Garden Food, Sheila Carusone Hair, Previn Court Homes, Britannia Bakery, Natural Nail, Fresh Co., Marisa Carusone, Adriana Follo, Daniela Kmet, Sergio Kmet, Marina Lopiccio, Carlo Milessa, e Joe Schillaci.

Il nostro direttivo ha fatto un lavoro di squadra quel giorno, aiutato anche da coniugi e figli. Grazie a tutti e arrivederci a novembre.

Questo scorso 21 agosto, dopo due anni di chiusura a causa della pandemia Covid-19, il nostro Club ha riaperto le porte e festeggiato con un magnifico picnic sotto la pergola al Veneto Centre. La pioggia che era stata annunciata dalle previsioni del tempo non è mai arrivata, così abbiamo goduto di un pomeriggio di sole e di un bel fresco venticello.

La nostra presidente Daniela Chiasson ha dato il benvenuto a tutti, la nostra vicepresidente Marisa Carusone ha ricordato i sette nostri soci che sono scomparsi in questi ultimi mesi, e Konrad Eisenbichler ha annunciato la pubblicazione del nostro secondo libro, l'autobiografia del nostro socio Diego Bastianutti (vedi a pp. 5-6).

Il buffet del pranzo era ricco e vario —



L'ON. FRANCESCA LA MARCA PARTECIPA AL NOSTRO PICNIC

Questo scorso 21 agosto l'On. Francesca La Marca, la nostra rappresentante presso la Camera dei Deputati a Roma, ha partecipato al nostro picnic al Centro Veneto. L'On. La Marca si è intrattenuta a lungo con i nostri soci, molti dei quali li conosce da tempo ed è sempre felice di rivedere.

Da parte nostra, apprezziamo il suo lavoro a favore degli Italiani emigrati in nord America, e specialmente il suo chiaro impegno a favore della nostra comunità giuliano-dalmata, la cui storia e le cui difficoltà l'On. La Marca conosce benissimo.



Nel suo saluto ai presenti, l'On. La Marca ha ribadito “il pieno sostegno all’associazione, che da decenni dà voce alla comunità giuliano-dalmata di Toronto, dove famiglia, duro lavoro, rispetto delle tradizioni e della propria storia hanno reso il Club Giuliano Dalmato un esempio da seguire in tutto il mondo. Un grande motivo di orgoglio.”

L'On. La Marca ha poi rivolto un sentito ringraziamento alla Presidente Daniela Chiasson, alla Vice Presidente Marisa Carusone, al Vice Presidente Joe Schillaci, alla Tesoriere Liliana Zugna, e agli altri membri del Comitato direttivo, nonché al direttore di *El Boletín* Konrad Eisenbichler.

Nel ringraziare l'On. La Marca per la sua partecipazione alla nostra festa e per il sostegno che sempre ci offre, le auguriamo ogni successo nelle prossime



elezioni in cui concorre per essere, questa volta, la nostra senatrice.

Foto: Francesca La Marca con i nostri soci.



MESSAGGIO DELLA PRESIDENTE



Hard to believe that it's already into September and our first "almost normal" summer after the pandemic is coming to a close! I truly hope all of you had enjoyed your summers and had a chance to reconnect with family and friends without have the weight of the pandemic limiting our plans.

The past few months have been especially difficult for us; we have lost seven long-time members, many of whom I had a very personal connection with, such as my zio Livio Stuparich who sat on the Club's executive for many years and was passionate about our heritage. He was our families' "Music Man", from teaching me, my brother and my cousin piano to always being the guy who shows up at a family gathering with portable speakers, his keyboard, and a suitcase of CDs of Istrian favourites or sometimes his own compositions to play and sing for the entire group. I have fond memories of many Christmas dinners where zio Livio would play the piano and we would sing along. He will be incredibly missed.

We are so grateful for our existing membership and are hoping that we will see an increase in participation from the younger generation as we introduce new programming that is specially targeted to our second and third generation. My passion for the Club is derived from wanting to pass along some of our heritage to my children who are now 19 and 22. When they were younger it was difficult to dedicate my time to the Club given all of their different sports and other commitments plus my full time job. The most I could do then was to just be a member and attend perhaps one event a year. But with my kids growing up I now have more time on my hands and so my mission is to pay forward what previous executives did, which was to provide a welcoming place for our mature members and share what resources we have with our younger generation.

We are very fortunate to have a global presence of the Giuliano Dalmato groups, including our head office located in Trieste called Associazione Giuliani del Mondo and chapter offices in Australia, South Africa, Germany, Brazil and Hungary to name a few. Our global office offers opportunities for our

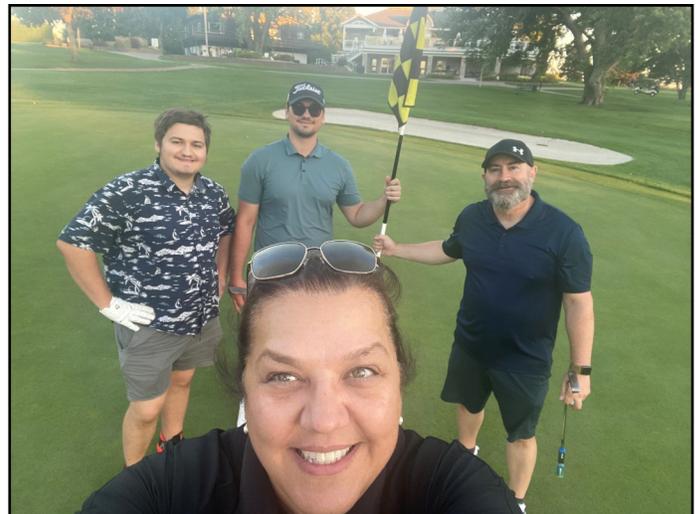
members, such as the program "Discovering Their Root" that my youngest son Ethan had a chance to participate in. The program invited some of our youths to Trieste for a week where they were immersed in cultural tours, food, and of course company. My son had an incredible time and has written an article that I welcome you to share with other youths so they might consider applying for this incredible opportunity.

I encourage everyone to follow our Facebook Page: Club Giuliano Dalmato di Toronto. Here you will find all the most up to date information about our upcoming events. If you can't find the page please email us at info@giulanodalmato.com and we will invite you to the page.

A special thank you to everyone who came out to our picnic. Its been a long time coming but were so happy to have a beautiful day with members and their family and friends in attendance. I want to take a moment to thank our executives as they all pitched in that day, along with their families, to ensure that our guests had a great time! I would also like to thank all the businesses who donated to our raffle draw; it is always a very exciting event at the picnic with someone winning the grand prize of a whole prosciutto!

Enjoy the September *Boletín* and remember if know anyone who would like to join the Club please have them email us for an application or download the membership form from our website at <https://www.giulanodalmato.com>

Daniela Chiasson, President



MY TRIP TO TRIESTE AND ISTRIA



Before I begin to tell you what we did, I would like to express a very appreciative thank you on behalf of everyone for the opportunity that was given to us and for the amazing experience we had. This trip was a truly incredible and amazing opportunity to learn more about the world. Before this I had never been to Europe nor traveled alone, so it was like stepping into a new world for me. The day I had arrived in Italy I met my first fellow member on our trip, an Australian named Anthony, and we felt that it was only customary that our first meal in Trieste would be to go and get a slice of pizza together.

Once everyone had shown up and we met Ilaria, who works for the Associazione Giuliani nel Mondo (Trieste) and served as our tour guide. Over the course of our time together we met the president of the Associazione, the mayor of Trieste, we connected with other Italian cultural groups traveling to Trieste with whom we spent some time understanding each other's history. The forest fires in Italy impacted our schedule so the next few days we visited Rovinj (Croatia), Prejama Castle (Slovenia), the Grotta Gigante and the Temple of Monte Grisa (Italy), and much more. I experienced my first wine tour with delicious meals, feasted on traditional handmade truffle pasta

dishes and the best seafood meal I have ever had. Everyone had an amazing time and we even got our own mascot, Criminal the beach flamingo who toured with us to different locations. We ended it all with a delicious meal with the executive of the Giuliani nel Mondo.

This trip was amazing!!! It had everything I wanted and more and I learned a lot about the history of my grandparents and what connected this random group of six kids from around the world. The people in the group were all amazing and I feel I have made friends for life through this experience. Ilaria was an amazing host, she was friendly, knowledgeable, and organized. She made sure that we were always on time and learned all about where we were.

This was a once in a lifetime experience for me, something I never have or might ever experience again. So I wanted to say a proper thank you to the Associazione Giuliani nel Mondo for the opportunity to go and I encourage other members who qualify to apply. The Associazione will be repeating the event next year so make sure to check the *Boletín* for more news on this!

Ethan Chiasson (Toronto)



OUR FIRST BOOK IS RECEIVING GREAT ACCOLADES

Our Club's first book, *In the Maelstrom of History: A Conversation with Miriam*, by our friend Rosanna Turcinovich Giuricin, is receiving accolades and entering into libraries across north America. You can now find it in public libraries and university libraries from the east to the west coasts of Canada and the USA. Some of the accolades are coming by way of private letters, such as the one Grant Karcich sent us (see below); other are in book reviews published in prestigious journals, such as the one by Professor Giuliana Sanguinetti Katz (University of Toronto) that recently appeared in the



scholarly journal *Italian Canadiana* (see excerpts at right). Excerpt from the book were also used in the recent exhibition "Immigrant Stories" that Sholom Wargon mounted at the Bathurst Clark Research Library in Richmond Hill this past July-September (see www.immigrantstory.ca). We are grateful for all the publicity and elogia that the book has received and

encourage our readers to spread the good news about our book and our publications program (see www.giulianodalмато.ca)

Hello Konrad,

I've read your translation of Rosanna's book *In the Maelstrom of History: A Conversation with Miriam*. I love the fact that Miriam's eyes "sparkle with a rare light that has violet hues in it." It says a lot about Miriam's spirit throughout her story. Her memories are a powerful reminder of that.

The book also brings back memories to me of those poor people from Unije who were taken away from my island by the Germans and were never heard from again. My two uncles serving in the Italian navy were taken prisoner by the Germans in 1943 in Dalmatia. Unlike those in Miriam's story, they managed to escape soon afterward and return to Unije. Like Miriam, however, they could not return to the same place they had left a few years before and so at the end of the war they left for a new life in America.

Miriam's story is about all of us. How we are powerless when ultra-nationalism rears its ugly head. In her account we get swept up by the tides of war (Abyssinia, Mussolini in Trieste, the decrees against Jews, and the disillusionment at the end of war). It takes us where it wants to. Only by constantly paddling against it can we get to some calm shore. A metaphor I couldn't resist now that I am paddling on nearby lakes.

Thanks for the translation. Hope the book sales continue to go well.

Grant Karcich
(Masham, Quebec)

Excerpted from *Italian Canadiana* 36.1 (2002)

In these biographical interviews, Rosanna Turcinovich Giuricin (an Italian journalist) illustrates the suffering of the people who were torn from their homes, forced into exile, or exterminated in concentration camps in the Second World War. It is an important testimony of the horrors of the past and a warning not to repeat them.

Giuricin presents us with the fate of two groups of people. She describes the sufferings of the Giuliano Dalmati, who, when their cities and lands (Fiume, Istria, Dalmatia) were ceded by Italy to Yugoslavia at the end of the war, had to choose between staying in places that had become alien to them or going into exile. [...]

Giuricin also describes the tragic experiences of Jews who were first persecuted by the Fascists, then by the Nazis. The story of Miriam Grünklas, a Holocaust survivor, exemplifies this. [...] Like other Holocaust survivors, Miriam has shown steadfastness, dignity, and fortitude in starting her life anew.

This text will be useful to students and colleagues studying twentieth-century Italy, the Holocaust, or, more generally, racism, war, and genocide. The fact that the story is told by a woman who grew up happily in Trieste until her world fell apart in 1938 may make young people relate to Miriam's story on a personal basis.

Giuliana Sanguinetti Katz
(University of Toronto)

NEW FROM ARPA D'OR



Our Club has now published its second book in our series *Arpa d'or*. It is the deeply personal autobiography of Diego Bastianutti, a long-time member of our Club and, at a certain point, editor of *El Boletín*. Diego is also a prize-winning poet and artist. After many years living in Kingston, Ont., and teaching

at Queen's University, he is now living in Vancouver with his wife Giusy Oddo, but still maintains his membership and strong ties with the Club.

The book traces Diego's long and difficult journey across many borders, both physical and emotional as a young boy twice uprooted from his Italian homeland, as a refugee in Italy who is then transplanted as a D.P. (Displaced Person) to the USA, and finally as a student, teacher, vice-consul, and life partner in Canada. His fragmented life leaves him with few if any memories. Unsure about his own identity, he creates a Persona, but it's a fiction that casts no shadow. Thanks to a special person and three amazing friends he will finally be able to find his shadow and reclaim his identity.

The book has already received much praise from people who have read it. The Italian-Canadian writer Caterina Edwards, author of *Finding Rosa. A Mother with Alzheimer's, a Daughter in Search of the Past*, says:

In *Finding my Shadow*, Diego Bastianutti explores the complicated issues of displacement and identity with intelligence and lyricism. He recounts his journey from child exile and scorned outsider to esteemed poet and nomad, as he both finds and helps create the far-flung Giuliano-Dalmata community.

Rosanna Turcinovich Giuricin, the editor of *La voce di Fiume* and an author herself of many books, writes:

For those who have gone into exile, a return home is almost impossible. In this book Diego Bastianutti narrates his long and complex search, as an

exile from Fiume and an immigrant in North America, for his disrupted self. The story of his life thus becomes the collective portrait of a dispersed people in search of a place and an identity.

Professor Sandra Parmegiani, of the European Studies program at the University of Guelph, notes that:

In this story of exile, migration, and endless returns, Diego Bastianutti is a modern pilgrim who crosses seas, looks for a place of origin, and learns to relinquish it. In this journey of self-discovery, he invites us to revisit the cultural, social, and emotional foundations that anchor and dislodge, reas-

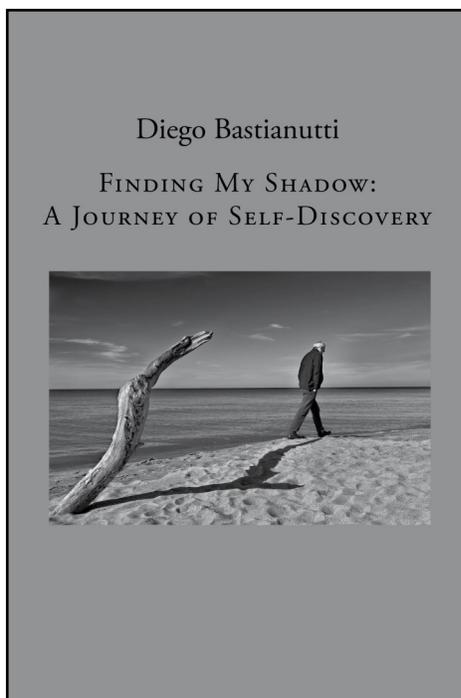
sure and unsettle, with steadfast devotion to love and friendship. And Professor Henry Veggian, from the Department of English and Comparative Literature at the University of North Carolina says: Diego Bastianutti recounts his extraordinary life as an artist, refugee, and intellectual. In so doing, he also tells the story of the Julian-Dalmatian exile after World War Two. Bastianutti's autobiography is a book about both a poet and a people, and a valuable contribution to the history of Italians in North America.

The author, Diego Bastianutti, has published seven collections of poetry in Italian and English and the award-winning translation of a major selection of Giuseppe

Ungaretti's works. He is the winner of the 2008 International Literary Prize Umberto Saba (Trieste) and was a finalist for the F.G. Bressani Literary Prize (2009) awarded by the Association of Italian Canadian Writers.

Readers interested in acquiring the book (\$30 plus postage) should visit the Club's web page at www.giulianodalмато.com or contact the series editor by email at konrad.eisenbichler@utoronto.ca

See also Filomena Calabrese's review of this book on the next page.



IT'S THE JOURNEY, NOT THE PLACE

In his latest book *Finding My Shadow: A Journey of Self-Discovery* (2022), Diego Bastianutti shares his journey of self-exploration as an exiled Giuliano-Dalmata through his life's personal and professional pursuits and achievements. Spanning an arc of over fifty years, Bastianutti's book centres around key events and incidents in three periods of his life: Kingston (Ontario); Cefalù (Sicily); and Vancouver (British Columbia). Poetry and painting, two of Bastianutti's passions, are interwoven throughout the book as integral parts of his expression and journey.

In 1947, Bastianutti fled his native city of Fiume with his parents and older sister to remain Italian and escape the threat of communism under Tito's rule. The family moved through northern Italy as displaced persons until they decided in 1951 to make the long voyage across the ocean to their destination, Milwaukee, Wisconsin, in the United States. For decades, this is the memory of Fiume—distant and traumatic, yet waiting to be re-awakened—that follows Bastianutti like a shadow. Throughout the book, it quietly drives Bastianutti's desires, eventually becoming an active exploration and deep expression of self-discovery, identity, and self-understanding. In 1962, Bastianutti leaves the United States and completes a doctorate in Spanish literature at the University of Toronto. Though he wishes to find a position that will enable him to return to Italy, in 1970, Bastianutti accepts a role as professor at Queen's University in Kingston, where the recounting of his journey begins.

For nearly thirty years, Bastianutti teaches Spanish and Italian literature in Kingston while being pulled more and more towards Italy and Italian Studies through his management of the Italian program in Venice, duties as Honorary Vice-Consul of Italy, encounters with the Giuliano-Dalmata diaspora, and opportunities to articulate his experiences as a Giuliano-Dalmata in public talks and publications. Bastianutti's enthusiasm for this process of Italianization is demonstrated through his continuous commitment to participate in activities that enable him to become more conscious of what it means to be a Fiumano. In

this part of the book, Bastianutti meets his wife Giusy, who plays a pivotal role in his unravelling of who he is and where he comes from.

After an active career, Bastianutti retires from academia in 1997 and leaves Canada to de-migrate (as he calls it) to Italy. The beauty and fertility of Cefalù, Sicily, where he and Giusy choose to live, allows him to spend more time in his Italian garden and feel connected to his homeland, and the warmth of Sicilians leads to trusting friendships. In Cefalù, Bastianutti also actively engages in civic pursuits while heightening his awareness of the differences between Italy, where his roots are, and Canada, where his social and civic identity was formed.

After six years in Cefalù, Bastianutti and Giusy decide to move closer to loved ones in Canada, bringing readers to the final part of the book. Now in Vancouver, Bastianutti continues to be active and to explore what it means to be displaced and marginalized, but he is more contemplative in this stage of his life, and now has the benefit of looking back at his lifetime

journey and weaving the meaning of past experiences with the knowledge of a well-lived present.

I was drawn to Bastianutti's book by my own desire to give meaning to a nomadic life. Like Bastianutti, I have moved to many places in my life in search of that one place that will provide answers to help me understand who I am. In *Finding My Shadow: A Journey of Self-Discovery*, Bastianutti comes to terms with his past by giving meaning to his choices, values, and the people in his life's journey as a Fiumano and Giuliano-Dalmata. Bastianutti's self-inquiries, filling more than fifty years in his book, tell us that we are where we are meant to be, that it is not necessarily about the place we left by choice or force or the trauma associated with that place, but about the journey we took from that place.

Filomena Calabrese

Photo: Diego Bastianutti, *Don Quixote Disenchanted* (pastels, 2009) © Diego Bastianutti (from p. 91 of the book)



WHY CARLO CAME TO CANADA

Before 1946 there was a Crucifix hanging on the wall in every classroom in Fiume. After that date, it was thrown out and replaced with a framed photograph of the communist Pancho Villa. A big protest followed, with about thirty thousand people gathering in front of the Capuchin church by the harbour. I was given a Crucifix to carry at the front of the procession. Many communist guards surrounded us, but they did not know what to do, so they provided us with crowd control service, which was nice.

Some time later we learned that the bishop was leaving town. The local communist bosses had probably visited him and threatened him saying "No more processions!"

The bishop had probably phoned the Vatican and the pope, not wanting him to be killed, had appointed him to another see, the bishopric of Pisa.



In 1947 I graduated to leading the faithful in reciting the Rosary. At this time the Great Powers (USA, UK, and the Soviet Union) were about to decide our future. We were given the choice of either becoming Yugoslav citizens and communists or "opt" for Italy and leave town. When the American agreed to this arrangement, my father had a stroke because he thought that the Americans were the "good guys." Before dying, he said to my mother: "If you have the chance to take this family overseas, do not go to the USA, but to the country north of it." And so it was that we came to Canada.

Carlo Milessa
(Toronto)

Photo: Carlo Milessa in 1946

LUXARDO In tutti i negozi LCBO

LUXARDO
SAMBUCA
DEI CESARI

LUXARDO
Amaretto
Saschira®

LUXARDO
LIMONCELLO
LIQUEUR

LUXARDO
CHERRY
SANGUE MORLACCO
LIQUEUR

Distribuito da
Charton Hobbs
5006 Timberlea Blvd,
Suite 1, Mississauga,
Ontario L4W 5C6
T : 905.238.3222

Da quando Adamo ed Eva hanno dovuto lasciare il Paradiso, siamo tutti figli di emigranti ... (Richard Kern, registra)

UNA VISITA ALLA MOSTRA “IMMIGRANTSTORY.CA”



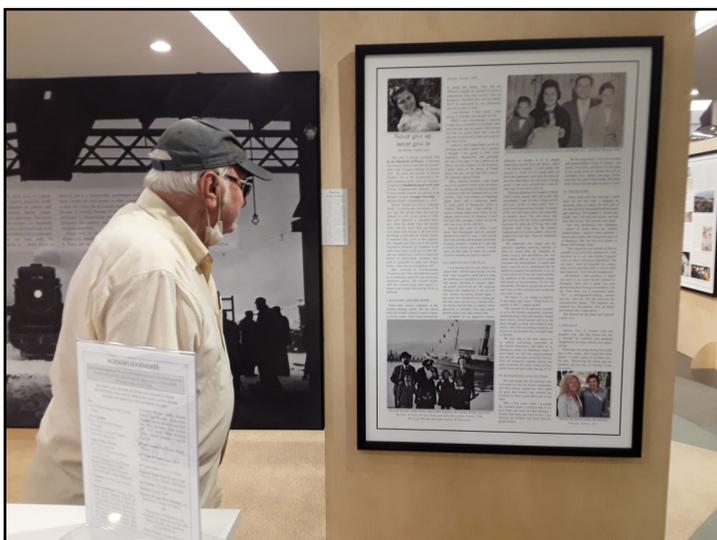
po' di più su come la mostra è stata ideata, l'omaggio che la mostra vuole rendere alla sua defunta moglie, Erminia Tonelli (di origine friulana), e il grande lavoro che la mostra ha comportato.

Ci ha fatto piacere vedere e leggere i pannelli dedicati a tre dei nostri soci: quello di Adriana e Nicola Follo e quello di Joe Schillaci. E poi i panelli di alcuni nostri amici, per esempio quello di Miriam Frankel (la protagonista del libro *In the Maelstrom of History: A Conversation with Miriam*, di Rosanna Turcinovich Giuricin, che il nostro Club ha pubblicato questa scorsa primavera), e quello di Anna Maria Grossi, già socia del nostro Club.

L'interesse principale del nostro Club è ovviamente la storia e la cultura giuliano-dalmata, ma siamo anche sempre felici di

La mostra “Immigrantstory.ca”, di cui abbiamo fatto cenno nel numero di giugno (“An exciting web site and exhibition feature CGD members”, p. 5), allestita dal nostro socio Sholom Wargon alla Bathurst Clark Reference Library di Richmond Hill ha riscontrato così tanto successo e afflusso di pubblico che è stata prorogata fino al 4 settembre.

Lo scorso 25 agosto il nostro ex-presidente, Carlo Milessa, ed io siamo andati a vedere la mostra. Il creatore/curatore della mostra, Sholom, ci ha accompagnati e ci ha illustrato i vari pannelli e raccontato un



vedere progetti come immigrantstory.ca che illustrano e illuminano la storia e la cultura delle regioni limitrofe come il Friuli (con ben sette storie nella mostra) e il Veneto (con quattro storie), e di altre regioni italiane.

Konrad Eisenbichler
(Toronto)

A sinistra in alto il pannello dedicato a Joe Schillaci, qui sopra quello di Adriana e Nicola Follo, a sinistra quello di Miriam Frankel.

(Foto: Konrad Eisenbichler)

ROVIGNO, LA PERLA DELL'ISTRIA



Non potrò mai dimenticare la prima volta che ho visto Rovigno. Era il lontano 1970 ed eravamo partiti da Trieste con la motonave *Dionea* che andava un paio di volte la settimana in Istria. Con noi c'erano i genitori di Nicola, Francesco e Fotini, venuti dall'Egitto per vedere noi e Maria, la sorella di Francesco, che era rimasta a Rovigno. Francesco era andato giovanissimo in Egitto per fuggire dal regime fascista e adesso era molto ansioso di rivedere sua sorella e il suo paese natale.

Dopo un viaggio in mare di quattro ore sotto una pioggia battente finalmente si arrivò a Rovigno con un sole splendente. Era come un sogno con il mare di un colore verde smeraldo ed il panorama della costa e sul monte la chiesa di Santa Eufemia che dominava l'orizzonte. La nostra visita fu molto breve, ma quella visione ci rimase nel cuore e di fatto ci tornammo ogni anno per un mese durante le vacanze estive.

Durante le nostre permanenze imparammo a conoscere non solo le bellezze della costa e del centro storico, ma anche la storia di questa magnifica cittadina che porta tutti i simboli dell'antica Roma e della repubblica di Venezia.

In origine Rovigno era un'isola ma poi nel 1763 fu collegata alla terraferma. Dopo varie dominazioni – romana, bizantina e ravennate – venne a far parte del Patriarcato

di Aquileia e poi della Repubblica di Venezia. Dal 1283 fino al 1797 fu una delle città più importanti dell'Istria. Furono costruite le mura difensive e tre porte.

Nel centro storico si può ammirare l'arco Dei Balbi che porta verso il monte dove troneggia la Chiesa di Santa Eufemia. Nella piazzetta c'è la torre con l'orologio ed il Leone simbolo di Venezia.

La storia di Rovigno continua anche dopo la caduta di Venezia e poi dell'impero napoleonico finché divenne parte dell'Impero austriaco fino alla fine della Seconda guerra mondiale (1918) e poi passò all'Italia fino al 1947. Dopo la Seconda guerra mondiale, il Trattato di Parigi (10 feb. 1947) la consegnò alla Jugoslava comunista. Sotto il duro regime del maresciallo Tito (iniziato nel 1945) i tempi divennero molto bui e

sofferti per gli Italiani i quali, un po' alla volta, decisero di lasciare le loro città per terre lontane e si sparsero in tutto il mondo.

Ora Rovigno è un importante centro turistico per il suo mare, la sua magnifica costa, ed anche per la sua travagliata storia. I turisti arrivano da tutta Europa ed anche da altre parti del mondo. Chi viene a Rovigno non la scorda mai – la città rimane impressa nel cuore di tutti. La si può veramente definire la perla dell'Istria.

Adriana Follo (Toronto)



TEDDY RENO A ISOLA D'ISTRIA



Ferruccio Merk Ricordi, il cantante italiano conosciuto in tutto il mondo come Teddy Reno, nacque a Trieste nel 1926, ma passò la sua infanzia e adolescenza a Isola d'Istria.

La sua famiglia abitava in Villa Anna a fianco alla chiesetta di San Rocco. Suo padre Giorgio Merk von Merkenstein, uomo di origine aristocratica austro-ungarica, sposò Paola Sanguinetti, romana, di ascendenza ebraica, sorella del direttore ing. Gastone Sanguinetti proprietario della fabbrica Arrigoni. Nel 1932, durante il fascismo, il cognome Merk von Merkenstein, fu cambiato in Ricordi.

Ferruccio era un bel ragazzo e amareggiava con mia cugina Anita, bellissima ragazza. Anita era molto attiva nelle squadre sportive ricreative che la fabbrica Arrigoni aveva creato per la gioventù isolana. Il loro amore finì nel nulla quando lui si trasferì a Trieste per ragioni di studio ed in seguito cominciò la sua carriera canora.

Quando Ferruccio, ormai diventato Teddy Reno, comprò una gran massa di azioni della casa di musica Ricordi e Voce del padrone, poi RCA e MCA, ebbe alcuni problemi in quanto il loro cognome era lo stesso. Anni dopo ha venduto le sue azioni.

A Monrupino, presso la frontiera, esiste una capelletta fatta restaurare alcuni decenni fa da Ferruccio. La aveva fatta erigere suo nonno, Josef Merk von Merkenstein, nel 1847, a proprie spese, come attesta la targa che recita: *Josephus Merk von Merkenstein hocce sacellum proprio aere erigere fecit. Anno Domini MDCCCXLVII.*

La famiglia Merk aveva ricevuto dal regio governo austriaco l'esclusiva per il trasporto della posta da Schönbrunn a Miramare, che era la residenza estiva delle teste coronate. Si racconta che una trisavola di questa famiglia, fosse una dama di compagnia della principessa Sissi.

Nel 1958 Ferruccio sposò Vania Protti ed ebbero un figlio, Franco, che vive a Roma. Negli anni '60 Teddy Reno scoprì una ragazzina di Torino con un incredibile talento ed energia: era Rita Pavone e ne fece una star internazionale. Anni dopo decise di sposarla, ma data la differenza di età tra i due sposi a quel tempo ne saltò fuori un grande scandalo. Teddy e Rita ebbero due figli, Alessandro nato nel 1969, e Giorgio nato nel 1974. Teddy e Rita vivono ancora

insieme a Roma e lei continua la sua strepitosa carriera di cantante.

Negli anni '30 mia madre lavorava alla fabbrica Arrigoni a Isola. I Merk-Ricordi costruirono una sala allattamento per le mamme operaie. Le nonne portavano i neonati un paio di volte al giorno per farli nutrire dalle loro madri. I Sanguinetti-Ricordi fecero tanto bene per la popolazione isolana, mia mamma Lidia ne parlava con ammirazione e





rispetto.

Un aneddoto che potrebbe far sorridere è che Gastone Merk, fratello di Giorgio, stanco di sentire le campane di San Rocco suonare al mattino di buon'ora, un giorno prese il fucile e sparò nella speranza di farle zittire. Il gesto non cambiò nulla e le campane continuarono a suonare regolarmente a dispetto dei residenti di Villa Anna lì a fianco.

Marisa Carusone
(Loretto, Ontario)

Foto: nella pagina precedente, in alto, Teddy Reno nel 1957 (Wikipedia, Public Domain); in basso la Villa Anna e il campanile della chiesetta di San Rocco (foto: Marisa Carusone). In questa pagina, in alto, una foto di gruppo nella sala allattamento della fabbrica Arrigoni; la foto è del 1936 e sul retro c'è scritto: "Mariuci dai mesi 10, *first from left sitting*. Lidia e Giovanni formano una coppia felice. Auguri"; Mariuci sarebbe la sorella di Marisa Carusone. Qui a fianco, la cappelletta fatta erigere da Josef Merk von Merkenstein nel 1847 (entrambe foto: Marisa Carusone)

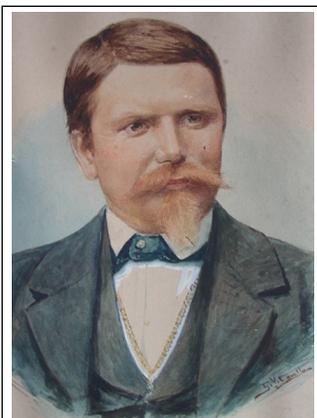


LA FABBRICA SKULL A FIUME

Nel XIX e XX secolo, a partire dalle guerre napoleoniche, la città di Fiume è stata soggetta ad aspre contese in cui sono intervenute Francia, Austria, Ungheria, Croazia ed Italia. La città riuscì, ciò malgrado, a perseguire una politica di relativa autonomia e ad affermare la sua appartenenza alla cultura italiana. Tutto ciò fino alla tragedia del 1945 che ha posto fine a una storia secolare.

Un periodo particolarmente felice per la città fu quello degli ultimi 30 anni dell'Ottocento, che gli storici della città chiamano "il periodo dell'Idillio ungherese". In questi anni l'Ungheria fece degli enormi investimenti nella città, detta a volte "la più bella perla della corona ungherese". E fu in questo periodo, nel 1878, che Matteo Skull fondò la "Fabbrica e fonderia Metalli Matteo Skull".

Matteo Skull, nato nel 1836 a Reifnitz, oggi Ribnice in Slovenia, ma allora inclusa nella zona del Gottschee, oggi Cocevie, un'enclave di lingua tedesca abitata da coloni soprattutto di origine tedesca, stabilì iivi fin dal medioevo.



Matteo Skull

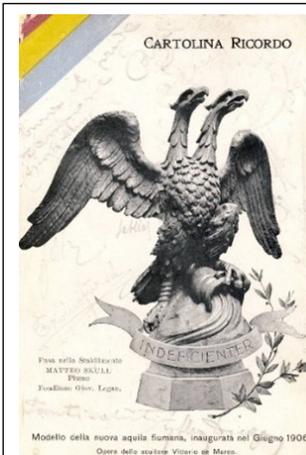
L'attività della fabbrica continuò con il figlio, Giuseppe Skull. La fabbrica seguì ad espandersi superando le avversità dettate dalla guerra e le diverse crisi economiche, fino a diventare la più importante ditta privata della città. E questo fino al sequestro Jugoslavo nel 1945, quando la direzione venne assunta da ex partigiani incolti.

L' "Apporto Jugoslavo" alla fabbrica è stato solo di morte e distruzione. Il direttore della fabbrica, Nevio Skull, aderente al partito autonomista in viso alla Jugoslavia, fu assassinato dall'OZNA (polizia segreta di Tito), il 3 maggio 1945,

cioè dopo la fine della guerra. Dopo vari esperimenti di economia socialista, la fabbrica è oggi ridotta a un rudere.

Cosa rimane a Fiume dell'opera della Matteo Skull? L'aquila sulla torre e le bitte di ormeggio del porto.

Nel 1906 fu posta sulla cima della "Torre civica" l'aquila bicipite, simbolo della città. L'aquila, su modello dello scultore veneziano Vittorio De Marco, alta circa tre metri, era stata



L'aquila del 1906 in una cartolina ricordo

la fine di ogni rapporto della città con l'Austria.

Nel 1945 gli occupanti jugoslavi distrussero l'aquila e la città rimase orfana del suo simbolo. Finalmente, pochi anni fa, la giunta dell'attuale città di Rijeka decise di rifare un'aquila il più possibile uguale all'originaria; è stata rimessa al suo posto nel 2017. Così nella città rimane un



Nevio Skull

fusa in una sola gittata, nella fonderia Skull. Le due teste guardavano nella stessa direzione, per mostrare un'autonomia rispetto all'aquila austriaca in cui le due teste guardano in direzioni opposte.

Nel 1919 i legionari di D'Annunzio, che avevano occupato la città, ebbero la stupida idea di tagliare una delle due teste per sancire

Paolo Santarcangeli
Il porto dell'aquila decapitata



L'aquila decapitata del 1919 in copertina di un libro di Santarcangeli



Giuseppe Skull

tore della fabbrica, Nevio Skull, aderente al partito autonomista in viso alla Jugoslavia, fu assassinato dall'OZNA (polizia segreta di Tito), il 3 maggio 1945,



L'aquila oggi

simbolo dell'opera della fonderia Skull.

Un'altra testimonianza dell'attività della fonderia Skull è fornita dalle bitte di ormeggio del porto, numerose delle quali portano ancora la firma della fabbrica Skull.

A questo proposito riporto un articolo apparso il 7 agosto 2019 su *La Voce del popolo*: "La costruzione delle bitte accom-

pagnò, nel corso del XIX e a inizio XX secolo (fino a circa gli anni Venti), il rapido sviluppo del porto fiumano. Le prime sorsero verso il 1894 e trovarono posto sui moli del porto e lungo il Canal morto e la loro realizzazione fu affidata inizialmente all'officina magiara di Ignaz Schlick a

Budapest e poi, per un periodo più lungo, alla "Fonderia e fabbrica macchine Matteo Skull" (Skull Mátyas vasobtodje Fiume). Ogni singola bitta nel porto fiumano porta la firma – in lingua ungherese fino alla Prima guerra mondiale e in seguito in italiano – dello stabilimento in cui è stata realizzata e



Una bitta firmata Skull

l'anno di costruzione, quest'ultimi quasi tutti diversi. Un dettaglio importante, non soltanto dal punto di

vista culturale, ma anche e soprattutto storico, in quanto dà modo di seguire e apprendere lo sviluppo nei decenni del porto di Fiume, ma anche il succedersi dei vari governi.

Nonostante la loro veneranda età alcune delle bitte sono state realizzate oltre un secolo fa, ancor'oggi si presentano agli occhi dei passanti in tutta la loro bellezza, grazie anche al materiale d'altissima qualità usato per la loro costruzione. Nulla è riuscito a scalfirle, né la salsedine, né il sole, né il vento."

Giuseppe Skull
(Lione, Francia)



Una squadra di lavoratori della Fabbrica Skull (primo '900)

ESULI DUE VOLTE

Rosanna Turcinovich, *Esuli due volte dalle proprie case, dalla propria patria*. Sestri Levante: Oltre Edizioni, 2022. Pp. 286. ISBN 979-1-2800-7528-4 (paperback), €18.

Questo l'ultimo libro della nostra amica Rosanna Turcinovich Giuricin. Il libro racconta i viaggi, gli incontri, le storie dei nostri corregionali emigrati in Canada che Rosanna è venuta a conoscere nei vent'anni e più di visite in nord America. Non solo, ma offre anche una miriade di osservazioni, analisi, e commenti sulla nostra storia e, in particolare, la nostra diaspora oltreoceano.

Il libro si apre con un'importante saggio di Roberto Spazzali, docente di storia e pubblicista, che parla dei flussi migratori che dal XVII al XX secolo hanno segnato il litorale giuliano, istriano, e dalmata. Lo studioso presta particolare attenzione al periodo migratorio durante e dopo la Seconda guerra mondiale, quando il nostro territorio si svuotò quasi completamente della sua popolazione autoctona italiana, e al ruolo della International Refugee Organization nell'agevolare l'emigrazione verso le Americhe e l'Australia. Molte pagine sono dedicate all'emigrazione in Canada. Il saggio termina con una breve bibliografia di libri italiani che parlano dell'emigrazione e dell'esodo.

Seguono poi i dodici capitoli dell'autrice in cui possiamo seguire lo svilupparsi della sua passione giornalistica per i corregionali che ha incontrato in Canada e negli USA. Il primo capitolo, intitolato "L'altra metà della mela", parla di come questi suoi incontri le abbiano dato l'opportunità di ricomporre "l'altra metà" del suo mondo, cioè come lei, figlia di "rimasti", sia riuscita a ricomporre nei suoi viaggi in nord America quell'insieme di genti che erano il suo mondo, la sua "mela". Il secondo capitolo, "Un mondo ricompattato", si sofferma a lungo sul Raduno che il nostro Club organizzò nel 2000 alle Cascate del Niagara, che fu l'evento che la indusse a venire qui da noi. Segue un capitolo dedicato al nostro ex-presidente Guido Braini, e poi un quarto sul cinquantenario dell'insediamento di un numeroso gruppo d'Istriani a Chatham (Ontario).

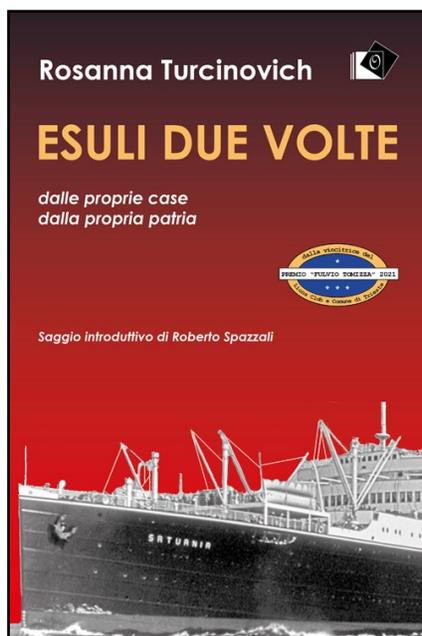
Il quinto capitolo, "L'eccellenza da considerare" si sofferma sui molti contributi che i nostri immigrati hanno dato al Canada. E qui incontriamo persone come Maria Zuccon Marchionne (mamma di Sergio Marchionne), l'indomita Ida Reia e i suoi figli, la famiglia Grisonich; poi, nel sesto capitolo, Franca Damiani de Vergada, fondatrice della casa di cura "Vita nova" per la riabilitazione dei tossicodipendenti, il poeta fiumano-canadese Diego Bastianutti, e altri ancora.

Con il capitolo sette ritorniamo ai raduni, questa volta quello di Halifax nel 2009 e la visita al Pier 21, il museo nazionale canadese dell'immigrazione. In quei giorni intensi si rivissero i sentimenti dell'arrivo, si rividero i vagoni del "treno della speranza" che ci portava chi a Montreal, chi a Toronto, o Hamilton, o più lontano ancora, a Winnipeg, Calgary, persino a Vancouver sulla sponda del Pacifico. Il capitolo termina con l'incontro con Miriam Frankel e la nascita del libro *Maddalena ha gli occhi viola* (da noi pubblicato in inglese con il titolo *In the Maelstrom of History: A Conversation with Miriam*).

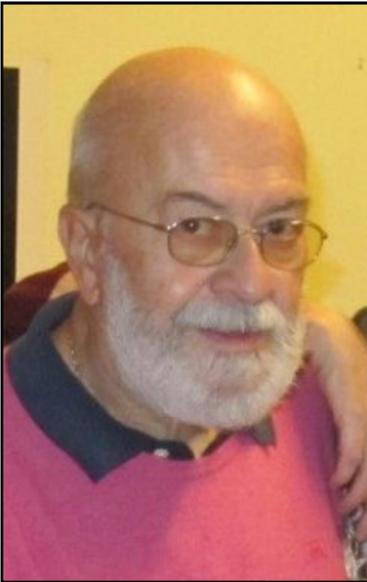
Il susseguirsi dei capitoli ci portano ad altre occasioni ed incontri che marciano la vita della nostra comunità in Canada e i successi dei nostri corregionali – molti dei quali fanno capolino tra le pagine di questo affascinante libro – Dinora Bongiovanni, Bruno Bocci, la famiglia Braini, Gino Bubola, Mari-sa Carusone, Marina Cotić, Adriana Gobbo, la famiglia Grisonich, Sergio Kmet, Alceo Lini, Carlo Milessa, la famiglia Reia, Nino Rismondo, la famiglia Scarpa, Wanda e Mario Stefani, Anita e Luciano Susan, la famiglia Toskan, Ave Maria e Natale Vodopia, la famiglia Zacchigna, e altri ancora. Il tutto termina con le indimenticabili parole di Ida Lini Scarpa: "Quando bruci le navi la tua casa è il mondo e diventi libero di andare, restare, spostarti, smaniare, essere felice, ognuno a suo modo."

Una summa, si può ben dire, della profonda amicizia dell'autrice con la nostra comunità in Canada.

Konrad Eisenbichler (Toronto)



LE RICETTE DI ADRIANO



Sarde in saor alla veneziana

Ingredienti per 8-10 persone: 1 kg di sarde fresche, 100 g. di uva passa, 100 g. di pinoli, 1 kg di cipolle, farina 00, olio d'oliva per friggere, aceto bianco, sale, 2 foglie d'alloro.

Preparazione: pulire e lavare le sarde staccando loro la testa e, dopo averle cosparse di sale, lasciarle salare in un tagliere inclinato. Quindi infarinarle poche alla volta e friggerle in abbon-

dante olio. Scolarle in carta assorbente. Prendere una padella bassa, metterla sul fuoco con un bicchiere d'olio fresco d'oliva, unire le cipolle affettate e soffriggerle a fuoco lento (per evitare di bruciarle si può aggiungere qualche cucchiaino d'acqua). Versare poi sopra due bicchieri d'aceto e farlo bollire per qualche minuto. Aggiungere i pinoli e l'uvetta macerata in acqua tiepida e strizzata per bene. Sistemare il pesce a strati in una pirofila, irrorando ogni strato con la salsa preparata. A operazione finita, coprire con la rimanente salsa, mettere il recipiente in luogo fresco

lasciando marinare per uno o due giorni. Si conservano anche 30-40 giorni in frigorifero.

N.B.: le sarde in saor si possono preparare anche senza uvetta e pinoli.

Polpo al pomodoro

Ingredienti per 4 persone: 1 kg di polpo oppure di moscardini, pomodori da sugo, pepe, sale, olio d'oliva, un bicchiere di vino bianco.

Preparazione: tagliare il polpo a pezzi se grosso, lasciarli interi se piccoli. In una teglia rosolare la cipolla tagliata a dadini con l'olio d'oliva, unire il polpo e farlo rosolare. Aggiungere un bicchiere di vino e quando il vino sarà evaporato, unire dei pomodori pelati e tagliati grossolanamente, pepe e sale. Cuocere a fuoco moderato per una trentina di minuti. La salsa deve risultare omogenea.



Buon appetito!

Ricette tratte dal libro di Adriano Mellone, *Ricette di Adriano* (Cornuda, TV: La Fenice Libri, 2000), pp. 10, 69.

Adriano Mellone è di origine lussignana. Per oltre 30 anni chef a Treviso e insegnante all'istituto alberghiero di Castelfranco, adesso che è in pensione prepara torte e biscotti con i bambini malati del reparto di Pediatria dell'Ospedale Ca' Foncello in un progetto di volontariato che lui chiama 'Biscotti in pigiama'.

RICORDIAMOLI



Lo scorso 22 giugno **Narcisa Minino** ci ha lasciati e ha raggiunto il suo amato marito, Benito “Ben” Minino, in paradiso. Era nata il 17 febbraio 1932 a Lussinpiccolo. La piangono i figli John e Mike e tutti gli amici del nostro Club Giuliano

Dalmato, che frequentava assiduamente da molti anni e dove spesso aiutava, specialmente quando c’era da servire ai nostri rinfreschi.

Il 3 luglio venuto a mancare **Rudy [Rodolfo] Babici**, già nostro socio. Era nato il 26 febbraio 1936 a Castelvevenero (Pola). Raggiunge la cara moglie Nora che lo aveva preceduto in Cielo. Lo piangono il figli Giulio (Luisa), Patricia, Isabella, e Tamara (Mark), e i nipoti Luca, Ellery, Bronson, Julia, Sofia, Carson, e Mia.



Il 23 luglio è mancata **Bruna Braini** (1934—2023) nostra socia da decenni. Raggiunge in Paradiso il suo amato marito Guido Braini, già presidente del nostro Club, e lascia in Terra nel dolore i figli Roberto (Mary), Joseph (Karin), e David, i nipoti Andrew (Aurnyn), Steven, e Veronica (Kevin), i pronipoti Ryker, Andre, Duncan, e Marilyn’, le sorelle Palma,



Pina, e Graziella, e il fratello Corrado. I nostri soci ricorderanno sempre la sua calma e sorridente presenza alle nostre feste, le sue simpatiche conversazioni, e il continuo sostegno che diede al marito e ai figli nella direzione del nostro Club.

Lo scorso 30 luglio il nostro socio **Livio Stuparich**, musicista, marito, padre e nonno, è morto serenamente a Toronto circondato dalla sua famiglia. Era nato a Carnizza (Capodistria) il 10 febbraio 1941. Lascia la moglie Ines, il figlio Mauro, la nuora Alexandra, i nipoti Paola e Sebastian, la nipote Alena e il nipote Elvis. Raggiunge in cielo il padre Mario, la madre Carolina, il fratello Edi e la zia Marija.



Every immigrant has a story. What’s yours? What’s your mother’s or your father’s story?

Where did you come from? Where did they? Why and how did you or your parents leave your home town? Where did you go? What did you do? What made you decide to come to Canada? How did you come? Did you come thanks to the International Refugee Organization (I.R.O.) or on your own? Who else came with you? Did someone sponsor you? Where in Canada did you first settle? What work did you first do? For how long? What were those first years in Canada like for you? There are so many questions, so many stories, all fascinating, all very individual, very personal, but also very human. Share your story!

And if you were born in Canada and don’t have an immigration story of your own, tell us your parents’ immigration story, or your *nonni*’s story. Ask them to share it with you and with all of us.

Ours is a fascinating history. It is a unique history in the larger context of Italian immigration to Canada and it’s a story that should be told and should be remembered. Our individual stories are part of our people’s history. Let’s tell our history. Let’s publish it in *El Boletín* and make our history better known.

Konrad Eisenbichler
konrad.eisenbichler@utoronto.ca

GIUSEPPINA “PINA” ZUGNA (1938–2022)

Giuseppina, known as Pina, was born in Ventimiglia on 15 January 1938. Due to the uncertainty of the times of World War II, when she was five her family relocated back to their hometown of Capodistria, Italy.

Not long after the move back home, Pina experienced her father's abduction, unexplained losses of friends and the hardships that Italians faced living in this region that was being seized by the Yugoslav Communists. Despite the challenges after the war, Pina was a vibrant person who enjoyed life, but as a teenager she felt that her life was very limited living in this region. When she was 16, she bravely risked her life and jumped the Yugoslavian border with a girlfriend to find work and start a new life in Trieste.

In Trieste she met her future husband Lino and emigrated to Australia where they married and started their life together. Both daughters Liliana and Olivia were born in Adelaide. Pina and Lino with their young family prospered in Australia, but they felt isolated from parents and siblings in Italy and Canada. In 1964, they ventured on a long vacation to Italy via various south Asian destinations to reunite with family who were also visiting from Canada and then went on to visit family still living in Trieste. Pina longed to live near her parents again and Lino, who welcomed adventure, agreed to move to Canada while their daughters were still young enough to make Canada their home.

Pina and Lino worked hard and enjoyed their family life. Pina was the head cook in a Senior Citizens home and



Lino was a tool and die maker, sought out for his expertise and knowledge of new machinery brought to Canada from Europe. Pina and Lino were proud of their background and placed high importance on their culture, history, and language. They enjoyed many family trips with the daughters to Italy and Istria, and other various destinations.

Pina lost her soul mate Lino over thirty-four years ago. A few years later her grandchildren Katryna and Lee were born and became her new pride and joy. Her last seven years were spent in Thornhill with her daughters.

Pina will be remembered by those who knew and loved her as a beautiful, kind woman who enjoyed cooking and entertaining family and friends. She took pride in her

family, home, and gardening. Pina was strong, energetic and would light up a room with her smile. She enjoyed various genres of music and loved to dance. All those who knew Pina, knew her flare for fashion and style. She endured hardships and challenging times in her life but was also blessed with a devoted

husband, close-knit family, and the privileges and prosperity that her new beginnings in Australia and then Canada had offered her. As an Istrian, she adapted to new environments, always maintaining her traditions that she passed down to her daughters. Pina remained cognizant of her roots and helped new immigrants throughout the years.

We will miss her comforting words of wisdom, her advice, and her warm embraces.

Liliana and Olivia Zugna
(Toronto)



BRUNA BRAINI (1932–2022)



It was with great sorrow that we announced the passing of my mother on 23 July 2022. My mother Bruna Braini was born on 24 November 1932 in Bertocchi, Istria. The last several years of her life were very hard on her, being a very independent

woman having to be locked down due to Covid-19 took a lot of wind out of her sails. The hardest part of the lockdown for her was the fact that she missed the large family dinners and she couldn't get her hair styled weekly or see her grandchildren.

One thing that sticks out for me about my mother is that she always had her hair done every Saturday regardless of her schedule. Another was her love for Harlequin Romance novels; she had a standing delivery of twelve novels every two weeks. She would read all of them before the two weeks were up. Yet another is that she slept very little. When I used to go dancing on Saturday nights, I would arrive home at 3 a.m. with half a sandwich from Commisso Bros. & Racco Bakery because I knew that she would be up reading her novels, which she was.

My mother and her husband Guido came to Canada with me in tow in 1960. Like most of the immigrants at that time they all came through Pier 21 in Halifax. Straight off the ship they boarded a train to Chatham, Ontario, to a little hut of a house. After spending a year working on a tobacco farm they moved to Toronto. She then found a job with Monarch Fine Foods, where she worked until she retired at 65. She started out as a packer (someone that would pack tubs of margarine into cases) and then held several different jobs during her career with them, from Quality Assessment technician to Line operator.

I have great memories of her laughter and fun when all her friends would come over and the cards came out. As I reflect on her life I believe that my mother really ran the roost.

She would always be the person calling out the number when we played *tombola*, she would always carve the turkey and sit at the head of table, and she always gave out the gifts on Christmas Eve.

During the late 1980s mom and dad purchased a cottage in the Wasaga/Collingwood area near a group of friends who also had cottages there. Every weekend there would be large BBQs followed either by a bonfire and grappa or a late night game of *scala quaranta*.

As time passed my mother was filled with joy when she heard the words "grandchildren" and when she heard the words "great-grandchildren" she was over whelmed with joy.

Then things took a turn in life. My father became sick. My mother took over and cared for him and did everything she could for him including putting her own health on hold.

She was a woman of strength even at the worst of times. She took over my dad's passion of flowers and gardening, or at least tried to garden. The last several months were hard on her as her mobility problems started to slow her down, her speech was laboured, but all she could think about was the family.

I can hear the laughter and screams of joy coming from the heavens as mom and dad and all their friends join together to play cards and sing songs around the table with a glass of wine or grappa, I swear I can hear *El Tram de Opicina* some nights.

Mom you will be missed greatly. With all my love.

Roberto Braini
(Toronto)



LIVIO STUPARICH (1941–2022)



Livio Stuparich nacque a Carnizza (oggi Krnica), in Istria, il 10 febbraio 1941, figlio di Mario e Carolina Stuparich. Il 20 luglio 1963, a Trieste, sposò la moglie Ines, che aveva conosciuto a Pola. Un anno dopo, nel 1964, si trasferirono a Toronto per raggiungere la famiglia. Il 5 ottobre 1965 Livio e Ines accolsero il figlio Mauro, per il quale avrebbero fatto,

e hanno fatto, qualsiasi cosa.

Dal 1964 al 1989 Livio fu direttore della Maple Leaf School of Music e lavorò come insegnante di musica presso la Metropolitan Separate School Board (MSSB/TCDSB). Nel corso della sua



vita fu anche compositore e membro di molti gruppi musicali. Registrò diversi album di musica. Per ben 31 anni fu organista alla chiesa cattolica di San Nicola di Bari. Anche dopo che andò in pensione Livio continuò a dedicare le sue energie alla musica e alla comunità; fondò e diresse, per esempio, il gruppo corale del suo condominio. Livio era sempre desideroso di condividere il suo amore per la musica con studenti, clienti, vicini, familiari, e amici.

Livio era un padre devoto e un musicista di talento. Rallegrava la vita delle persone che lo circondavano con le sue canzoni e le sue continue battute, sempre pronto ad alleggerire l'atmosfera. Era preciso in tutto ciò che faceva, aveva sempre una macchina fotografica in mano, ed era quasi sempre l'ultima persona a tavola a godersi un pasto. Il suo umorismo, il suo sorriso, e la sua musica mancheranno molto a tutti coloro che lo hanno conosciuto, e soprattutto alla sua famiglia.

(ripreso dall'annuncio funebre pubblicato dalla sua famiglia su <https://www.catholic-cemeteries.ca/obituary/livio-stuparich/>)

(Foto: Konrad Eisenbichler)



IL NOTIZIARIO DELLA SEGRETERIA

Calendario delle nostre attività

Domenica, 6 novembre, 10:30 a.m. S. Messa per i nostri defunti alla St Peter's Church di Woodbridge (100 Bainbridge Avenue); seguirà un rinfresco presso la sede del Club.

Domenica, 4 dicembre. Festa di San Niccolò.

Domenica, 12 febbraio 2023. Commemorazione del Giorno del Ricordo.

Per ulteriori informazioni sulle attività del Club chiamare il (289) 657-1550 o inviare un email a m.carusone46@gmail.com

**Un abbonamento a *El Boletín*
è un grande regalo
per una persona cara ...**



NUOVO INDIRIZZO / NEW ADDRESS

Il Club ha un nuovo indirizzo postale; la sede e il telefono rimangono al Centro Veneto, ma la posta adesso va inviata a:

**Club Giuliano Dalmato
24 Ashton Manor
Toronto, Ontario, M8Y 2N5
Canada**

Vi preghiamo di aggiornare il nostro indirizzo nel vostro indirizzario.

Donazioni

Bruno Castro \$250 in memory of my loving wife Maria.
Rosil family \$180 in memory of our mother, nonna, Maria Castro.
Zugna-Klepacki family \$200 in loving memory of Pina and Lino Zugna.
Anonymous \$50.

Ringraziamo tutti coloro che hanno contribuito i vari regali che hanno fatto parte della lotteria al nostro picnic, e in particolare:

Girolamo Luxardo S.p.A., Unico Foods, Longo Brothers Fruit Market, Salton Kitchen Appliances, Sardo Food Garden Food, Sheila Carusone Hair, Previn Court Homes, Britannia Bakery, Natural Nail, Fresh Co., Marisa Carusone, Adriana Follo, Daniela Kmet, Sergio Kmet, Marina Lopiccio, Carlo Milessa, Joe Schillaci.

A tutti i nostri donatori, un grazie sentito per il loro continuo sostegno del Club nelle sue varie attività!

El Boletín

Direttore prof. Konrad Eisenbichler, F.R.S.C., *Comm.* O.M.R.I.
Editore Club Giuliano Dalmato di Toronto

Questo numero è stato preparato con l'assistenza e/o contributi di:
Roberto Braini, Filomena Calabrese, Daniela Chiasson, Ethan Chiasson, Konrad Eisenbichler, Adriana Follo, Grant Karcich, Giuliana Sanguinetti Katz, Adriano Mellone, Carlo Milessa, Giuseppe Skull, Rosanna Turcinovich Giuricin, Sholom Wargon, Liliana Zugna.

Le opinioni espresse dai diversi collaboratori non sono necessariamente quelle del Club Giuliano Dalmato di Toronto o della Direzione di questo bollettino.

Tassa d'iscrizione al Club

Junior (15 anni o meno d'età):	gratis
Giovani (16-29 anni d'età):	\$35
Adulti (30+ anni d'età):	\$50

Abbonamenti a *El Boletín*: versione cartacea: \$40
versione elettronica: \$20

Intestare l'assegno al 'Club Giuliano Dalmato' e inviarlo a:
Club Giuliano Dalmato
24 Ashton Manor
Toronto, Ontario, M8Y 2N5, Canada

Email: info@giulianodalmato.com (Marisa Carusone, 1° VP)
konrad.eisenbichler@utoronto.ca (K. Eisenbichler, direttore)

Web: <https://www.giulianodalmato.com>

Tel: (289) 657-1550 **Sito web:** www.giulianodalmato.com

ISSN: 1923-1466 (print), 1923-1474 (online)

IN GIRO PER VOI — LA CHIESA DELLA SS. TRINITÀ A CRISTOGLIE



Uno dei capolavori d'arte tardogotica in Istria si trova nella chiesa della Santissima Trinità a Cristoglie, un piccolo borgo a 25 km sud-est di Capodistria.

La chiesa fu costruita tra il XII e XIII secolo, e poi fortificata con alte mura nel XVI secolo. All'interno è tutta affrescata dal pittore Giovanni da Castua nel tardo XV secolo. Tra i vari affreschi, c'è una bellissima SS. Trinità (nell'abside), ma l'affresco che attrae maggiore attenzione è una lunga e magnifica danza macabra (nella parte inferiore della parete a sud), cioè un alternarsi di persone di tutti i ranghi e di scheletri che ballano insieme — simbolo del fatto che tutti, ricchi e poveri, uomini e donne, preti e laici, abbiamo a morire.

Foto: Konrad Eisenbichler



VIVA LA LOTTERIA DEL PICNIC!



**UN GRAZIE
DAL CUORE
A TUTTI COLORO
CHE HANNO
CONTRIBUITO
ALLA LOTTERIA
REGALANDO
I VARI PREMI
MESSI IN BANDO!**



RICORDI DEL PICNIC

